



Kurdish (Kurdî)

Rêzikên Pêşîn

Nîşana xaçê

Bi navê Bav û Kur, û Ruhê Pîroz.

Amen

Silav

Kerema Xudanê me Jesussa Mesîh, The evîna Xwedê, û ragihandina Ruhê Pîroz Bi her tiştî re be.

With bi ruhê xwe.

Qanûna Penitential

Birano (xwişk û birayan), em gunehêن me qebûl bikin, So bi vî rengî xwe amade bikin da ku hûn Mysteries pîroz pîroz bikin.

Ez bi Xwedayê Xwedayê re îtîraf dikim û ji we re, xwişk û birayêن min, ku min gelek guneh kir, Di ramanêن min û bi gotinêن min de, Di ya ku min kir û di ya ku min nekariye ez nekim, bi xeletiya min, bi xeletiya min, bi riya xeletiya min a herî giran; Ji ber vê yekê ez ji Meryemê Xwezî her dem-virikî bipirsim, hemî milyaket û siltan, You hûn, xwişk û birayêن min, da ku ez ji Xudan Xwedayê me re dua bikim.

Bila Xwedayê Xwedayê Xwe li me bike, me gunehêن me bibexşîne, û me bîne jiyana herheyî.

Igbo (Asusụ Igbo)

Mmeghe emeputa

Ihe ịrịba ama nke obe

N'aha nke Nna, na nke Ọkpara, na nke mmuọ nsô.

Emen

Ekele

Ka amara nke Onye-nwe-ayi Jisus Kraist, Thehünanya nke Chineke, na udo nke Mụọ Nsô Nonyere gi niile.

Na site na mmuọ gi.

Ebumnuche

Bremunna (ümünnna nwoke na ümünnna nwanyị), ka anyị mata mmehie anyị, N'ihi ya kwadebe onwe anyị iji mee ememme ihe omimi dí nsô.

Ana m ekwupütara Chukwu Pürü Ime Ihe Niile Brothersmúnne m ndí nwoke na ndí nwanyị, na m mehiere nke ukwuu, N'echiche m na okwu m, n'ihe m mere na ihe m na-emeghi, Site na mmejọ m, Site na mmejọ m, Ihe m na-emefu na-agwụ ike; Ya mere, m na-ajụ Meri goziri Ary mgbe amaghị nwoke, Ndí mmuọ ozi niile na ndí nsô niile, Gị na ümünnne m ndí nwoke na ndí nwaanyị, + Ikpe ekpere ka m nye Jehova, bú Chineke-ayi.

Ka Chineke Pürü Ime Ihe Niile meere anyị ebere, Gbaghara anyị mmehie anyị, Welie anyị na ndú ebighị ebi.

Kurdish (Kurdî)

Amen

Kyrie

Ya Xudan, rehmê bike.

Ya Xudan, rehmê bike.

Mesîh, were rehmê.

Mesîh, were rehmê.

Ya Xudan, rehmê bike.

Ya Xudan, rehmê bike.

Gloria

Ji Xwedayê herî bilind re rûmet, û li ser rûyê erdê aştî ji mirovên dilxwaz re. Em pesnê te didin, em te pîroz dikan, em ji te hez dikan, em te pîroz dikan, em ji bo rûmeta we ya mezin spas dikan, Xudan Xwedê, Padîşahê ezmanî, Ya Xwedê, Bavê karîndar. Ya Xudan Îsa Mesîh, Kurê yekta, Ya Xudan Xwedê, Berxê Xwedê, Kurê Bav, tu gunehêن dinyayê radikî, rehmê li me bike; tu gunehêن dinyayê radikî, duaya me bistînin; tu li milê Bav rastê rûniştî, rehmê li me bike. Çimkî Pîroz tenê tu yî, tu tenê Xudan î, Tu bi tenê yê Herî Berz î, Îsa Mesîh, bi Ruhê Pîroz, di rûmeta Bav Xwedê de. Amîn.

Berhevkirin

Were em dua bikin.

Amîn.

Litury of the Word

Xwendina yekem

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Igbo (Asusụ Igbo)

Emen

Kiie

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Kraist, mee ebere.

Kraist, mee ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Nke Gloria

Otuto diri Chineke n'ukwu kachasi nma, na uwa udo diri ndi ezi uche. Anyị na-eto gi, Anyị na-agozi gi, Anyị na-asopụru gi, Anyị na-enye gi otuto, Anyị na-enye gi ekele maka ebube gi, Onyenwe anyị Chineke, Eze eluigwe, Chineke, Nna Pürü Ime Ihe Niile. Onyenweanyi Jesu Kristi, Okpara amuru, Onyenwe Chineke Chineke, Nwa Atụru Chineke, nwa Nna, I wepụ mmehie nke ụwa, Meere anyị ebere; I wepụ mmehie nke ụwa, Anata ekpere anyị; Are nô ọdụ n'aka nri nke Nna, Meere anyị ebere. N'ihi na ọ bụ naanị gi bụ Onye Nso, Ọ bụ naanị gi bụ Onyenwe anyị, Naanị gi bụ onye kachasị elu, Jesu Kristi, Site na mmuqụ nsọ, N'eto Chineke Nna.

Amen.

Iweta

Ka anyị kpee ekpere.

Amen.

Listygy nke okwu a

Oğugụ nke mbụ

Okwu Jehova.

Ekele diri Chineke.

Kurdish (Kurdî)

Zebûrêñ Bersivê

Xwendina duyemîn

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Încîl

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Xwendinek ji Mizgîniya pîroz li gorî N.

Rûmet ji te re ya Xudan

Mizgîniya Xudan.

Pesnê te, ya Xudan Îsa Mesîh.

Pîşeya Baweriyê

Ez bi yek Xwedê bawer dikim, Bavê her tiştî, çêkerê erd û ezmanan, ji her tiştê xuya û nedîtî. Ez bi yek Xudan Îsa Mesîh bawer dikim, Kurê Xwedê yê yekta, ji Bav berî her dem çêbûyî. Xwedê ji Xwedê, Ronahî ji Ronahiyê, Xwedayê rast ji Xwedayê rast, bi Bav re çêbûyî, ne çêkirî, yekbûyî; her tişt bi wî afirî. Ji bo me mirovan û ji bo rizgariya me ew ji ezmên hat xwarê, û bi Ruhê Pîroz ji Meryema Virgin bû, û bû mirov. Ji bo xatirê me ew di bin destê Pontiyo Pîlatos de hat xaçkirin, ew mirin û hat definkirin, û roja sisiyan dîsa rabû li gor Nivîsarêñ Pîroz. Ew hilkişıya ezmên û li milê Bav rastê rûniştiye. Ew ê dîsa bi rûmet were dadbarkirina zindî û miriyan Û dawiya padîşahiya wî tune. Ez bi Ruhê Pîroz, Xudanê ku jiyanê dide

Igbo (Asusù Igbo)

Abu Ọma

Ọgugù nke Abuọ

Okwu Jehova.

Ekele diri Chineke.

Ozioma

Onye-nwe nonyeere gi.

Na site na mmuo gi.

Ọgugù site n'aka Ozi Ọma dî na N.

Onye-nwe-ayi, Onye-nwe-ayi

Ozioma Onye-nwe-ayi.

Nyere gi, Onyenwe anyị Jizos Kraist.

Ọru Okwukwe

Ekwere m na otu Chineke, Nna Pürü Ime Ihe Niile, Onye kere elu-igwe na ụwa, nke ihe niile na-ahụ anya na nke a na-adighị ahụ anya. Ekwere m na otu Onyenwe anyị Jizos Kraist, Naanị ọ mürü Ọkpara Chineke, Nna m mürü tupu afo niile. Chineke si n'aka Chineke, Ìhè site n'ihè, Ezi Chineke si ezi Chineke, Nna ahu we ghara ipu ya, ya na Nna nânokọ: Emere ya ihe niile. N'ihi na ayi onwe-ayi na ihe-nzoputa-anyị si n'eluigwe gbadata, + Nke nsọ na-amaghị nwoke bụ Meri, wee bürü mmadụ. N'ihi anyị n'ihi anyị kpogidere ya n'obe Pontiós Pajlet, Ọ nwürü ọnwu, e wee lie ya, na Rose ọzọ n'ubochị nke ato dî ka Akwukwọ Nsọ si dî. Ọ rigoro n'eluigwe ọ noduru ala-ya n'aka Nnam. Ọ ga-abịa ọzọ n'ebube Ikpe ndị dî ndụ na ndị nwürü anwụ ikpe alaeze ya agaghị enwe njedebe. Ekwere m na mmuo nsọ, Onyenwe anyị, onye nyere ndụ, Nke onye si na

Kurdish (Kurdî)

bawer dikim, yê ku ji Bav û Kur derdikeve, yê ku bi Bav û Kur re tê hezkirin û birûmetkirin, yê ku bi rêya pêxemberan gotiye. Ez bi Dêra yek, pîroz, katolîk û şandî bawer dikim. Ez ji bo efûkirina gunehan yek Vaftîzmê qebûl dikim û ez li hêviya vejîna miriyan im û jiyana dinya axiretê. Amîn.

Homilik

Dua Universal

Em ji Rebbê xwe re dua dikan.
Ya Xudan, duaya me bibihîze.

Litury of the eucharist

Pêşkêşker

Xwedê her û her pîroz be.

Dua bikin birano (xûşk û bira),
ku qurbana min û te dibe ku
Xwedê qebûl bike, Bavê
karîndar.

Rebbê qurbana destê we qebûl
bike ji bo pesn û rûmeta navê
wî, ji bo qenciya me û qenciya
hemû Dêra wî ya pîroz.

Amîn.

Nimêja Eucharistic

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Dilê xwe bilind bikin.

Em wan ber bi Xudan ve bilind
dikan.

Werin em ji Xudan Xwedayê xwe
re şikir bikin.

Igbo (Asusụ Igbo)

Nna na Ọkpara puta Onye mụ na
Nna ahụ na Ọkpara ahụ mma ma na-
enye otuto, Onye kwuru okwu site
n'aka ndị amụma. Ekwere m na otu,
nsọ, Catholic na ụka na ụka nke
ndịozi. Ana m ekwupụta otu baptism
maka mgbaghara nke mmehie Ana
m atụ anya mbilité n'ọnwụ nke ndị
nwụrụ anwụ Ndụ ụwa abịa. Amen.

N'ime obodo

Ekpere uwa

Anyị na-ekpeku Jehova ekpere.
Onyenwe anyị, nụrụ ekpere anyị.

Ewuru nke Oucharist

Ogbunigwe

Onye agoziri agozi ka Chineke nọ rue
mb evere ebighi-ebi.

Kpee ekpere, ụmụnna nwoke na
ụmụnna nwanyị), na àjà m na nke gi
Ọ pürü ịbü na Chineke na-anabata
Chineke. Nna Pürü Ime Ihe Niile.

Ka Onye-nwe-Jehova Na-anabata àjà
n'aka gi N'ihi na otuto na otuto nke
aha Ya, Maka ọđimma anyị Ulochi-ya
nile.

Amen.

Ekpere EUUCHarist

Onye-nwe nonyeere gi.

Na site na mmụọ gi.

Bulie obi unu.

Anyị na-ebuli ha nso n'ebe Jehova
nọ.

Ka ayi we nye Jehova, bú Chineke-
ayi.

Kurdish (Kurdî)

Ew rast û rast e.

Xwedayê ordiyan pîroz, pîroz, pîroz. Erd û ezman bi rûmeta te tije ne. Hosanna di jor de. Xwezî bi wî yê ku bi navê Xudan tê. Hosanna di jor de.

Sira îmanê.

Em mirina te ûlan dikan, ya Xudan, û vejîna xwe eşkere bike heta ku hûn dîsa werin. An: Gava ku em vî Nanî dixwin û vê kasê vedixwin, Em mirina te ûlan dikan, ya Xudan, heta ku hûn dîsa werin. An: Me xilas bike, Xilaskarê dinyayê, Çimkî bi Xaç û Vejîna te te em azad kirin.

Amân.

Rîte Communion

Li ser emrê Xilaskar û bi hînkirina xwedayî ava bûye, em diwêrin bêjin:

Bavê me yê ku li ezmanan û, navê te pîroz be; Padîşahiya te were, daxwaza te bê kirin li ser rûyê erdê çawa ku li ezmanan e. Îro nanê me yê rojane bide me, û li gunehêن me bibore, Çawa ku em li wan ên ku sûcê li me dikan dibihûrin; û me neke nav ceribandinê, lê me ji xerabiyê rizgar bike.

Me xilas bike, ya Xudan, em dua dikan, ji her xerabiyê, di rojên me de bi kerema xwe aştiyê bide, ku, bi alîkariya dilovaniya te, dibe ku em her dem ji

Igbo (Asusû Igbo)

O ziri ezi na ikpe.

Nsô, nsô, Onye-nwe-ayi Chineke nke usu nile nke ndi-agha nsô. Eluigwe na ụwa jupûtara n'ebube gi. Hosanna na nke kachasî elu. Onye agoziri agozî ka Onye nâbia n'aha Jehova. Hosanna na nke kachasî elu.

Ihe omimi nke okwukwe.

Anyị na-ekwusa ọnwụ gi, gi Onyenwe anyị, ma na-ekwupüta mbilate n'ònwụ gi ruo mgbe i bjara ozø. Ma ọ bụ: Mgbe anyị riri achịcha a ma drinkụọ iko a, Anyị na-ekwusa ọnwụ gi, gi Onyenwe anyị, ruo mgbe i bjara ozø. Ma ọ bụ: Zopüta anyị, Onye Nzopüta nke ụwa, n'ihi na obe gi na mbilate n'ònwụ Have tinyela anyị n'efu.

Amen.

Usoro udo

Na iwu Onye nzopüta ma site na nkuzi Chukwu guzobere:

Nna anyị, bụ onye na-esekwa n'eluigwe, buru aha-gi nile; alaeze gi abia Emeela ka uche gi mee N'eluigwe dika esi di n'elu-igwe. Nye anyị nri ụbôchị taa, Gbagharakwa anyị njehie anyị, Ka anyị na-agbaghara ndị mejorø anyị megide anyị; na-edukwa anyị n'ime ọnwunwa, kama naputa ayi ihe site n'ihe ọjọ.

Napüta anyị, Onyenwe anyị, anyị na-ekpe ekpere, site n'ikpe niile, Nyefee udo n'oge anyị, Nke ahụ, site n'enyemaka nke ebere gi, Anyị nwere ike ịnọ na mmehie mgbe niile

Kurdish (Kurdî)

gunehan azad bibin û ji hemû tengasiyan sax be, wek ku em li hêviya hêviya pîroz in û hatina Xilaskarê me Îsa Mesîh.

Ji bo Padîşahiya, hêz û rûmet ya te ye niha û her û her.

Xudan Îsa Mesîh, yê ku ji Şandiyên te re got: Ez aştiyê ji we re dihêlim, aramiya xwe didim we, li gunehêne me nenêrin, lê li ser baweriya Dêra we, û ji kerema xwe re aştî û yekîtiyê bide wê li gor daxwaza te. Yênu ku dijîn û her û her padîşah dikan.

Amîn.

Aştiya Xudan her dem bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Werin em nîşana aştiyê bidin hev.

Berxê Xwedê, tu gunehêne dinyayê radikî, rehmê li me bike.
Berxê Xwedê, tu gunehêne dinyayê radikî, rehmê li me bike.
Berxê Xwedê, tu gunehêne dinyayê radikî, aştiyê bide me.

Va ye Berxê Xwedê, Binêre yê ku gunehêne dinyayê radike.

Xwezî bi wan ên ku ji bo şîva Berx hatine gazîkirin.

Ya Xudan, ez ne hêja me ku hûn têkevin bin banê min, lê tenê bêje û giyanê min sax bibe.

Bedena (Xwîna) Mesîh.

Amîn.

Were em dua bikin.

Igbo (Asusụ Igbo)

na ihe niile n'ahuhu, Ka anyị na-echere olileanya a göziri agọ Na ọbjia nke Onye nzoputa anyị, Jizos Kraist.

N'ihi na alaeze dị, Ike na ebube bụ nke gi Ugbu a na rue mgbe ebighi ebi.

Onyenwe anyị Jizos Kraist, Onye gwara ndiozi gi: Udo m na-ahapụ gi, m na-enye gi udo m, Elegidela mmehie anyị anya, Ma n'okwukwe nke ụka gi, ma jiri amara nye udo na ịdị n'otu ya dị ka uche gi. Onye bi na ng formegide ebighi-ebi.

Amen.

Udo nke Onye-nwe nonyere gi mgbe niile.

Na site na mmuo gi.

Ka anyị were ibe anyị ihe ịrịba ama nke udo.

Nwa aturu nke Chineke, i ga-ewepụ mmehie nke ụwa, Meere anyị ebere. Nwa aturu nke Chineke, i ga-ewepụ mmehie nke ụwa, Meere anyị ebere. Nwa aturu nke Chineke, i ga-ewepụ mmehie nke ụwa, Nye anyị udo.

Lee Nwa Aturu Chineke, Lee onye na-ewepụ mmehie nke ụwa. Ngôzi nādiri ndi akporo-nri ka aturu nke Nwa-aturu.

Onyenweanyi, ekwesighi m ka i banye n'okpuru ụlo m, kama ọ buru na i kwuo okwu na nkpuru-obim.

Ahụ (Ọbara) nke Kraist.

Amen.

Ka anyị kpee ekpere.

<u>Kurdish (Kurdî)</u>	<u>Igbo (Asusụ Igbo)</u>
Amîn.	Amen.
Rêzikên Concluding	Mmechi ememe
Bereket	Ngôzi
Xudan bi we re be.	Onye-nwe nonyeere gi.
Û bi ruhê xwe.	Na site na mmuọ gi.
Xwedayê mezin ji te razî be, Bav û Kur û Ruhê Pîroz.	Ka Chineke Pürü Ime Ihe Niile gózie gi, Nna, na Okpara, na mmuọ nsø.
Amîn.	Amen.
Berdanî	Nchupụ
Derkevin, merasîm qediya. An jî: Herin Mizgîniya Xudan bidin bihîstin. An jî: Bi silametî herin, bi jiyanâ xwe rûmeta Xudan bidin. An jî: Bi silametî here. Şikir ji Xwedê re.	Ihin, uka a gwuchara. Ma-qbü: Jenu kpö kposa ozi-omma nke Onye-nwe- ayi. Ma ọ bụ: laa n'udo, na-enye Onye-nwe-Gi otuto. Ma ọ bụ: laa n'udo. Ekele diri Chineke.